



## **DRAŽOBNÝ PORIADOK**

**pre dražby dreva organizované Lesníckou informačnou spoločnosťou, a.s.**

formou obchodnej verejnej súťaže v zmysle ustanovení § 281 až § 288 zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

platný od: **15.08.2012**

### **1 Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Tento dražobný poriadok upravuje dražby dreva organizované Lesníckou informačnou spoločnosťou, a.s. (ďalej len „vyhlasovateľ“).

### **2 Predmet dražby**

- 2.1 Predmetom dražby sú guľatina, drevná surovina v členení podľa drevín, akostných tried a rozmerov (dĺžka, hrúbka) spĺňajúca technické podmienky vyhlasovateľa v zmysle ponukového katalógu vydaného vyhlasovateľom dražby.

### **3 Účastníci dražby**

- 3.1 Dražby sa môže zúčastniť každá právnická alebo fyzická osoba, ktorá sa zaregistruje u vyhlasovateľa (ďalej len „účastník dražby“). Účastník dražby svojim zaregistrovaním u vyhlasovateľa vyhlasuje, že sa podrobne oboznámi s týmto dražobným poriadkom a tým berie na vedomie, že je pre neho záväzný.
- 3.2 Účastník zastupujúci fyzickú alebo právnickú osobu svojou registráciou zároveň vyhlasuje, že je oprávnený konať v mene a na účet fyzickej alebo právnickej osoby, pričom je povinný na požiadanie vyhlasovateľa predložiť doklad o tom, že je oprávnený konať v mene a na účet fyzickej alebo právnickej osoby a na požiadanie vyhlasovateľa preukázať svoju totožnosť.
- 3.3 Dražiteľom sa stáva každý registrovaný účastník dražby, ktorý v stanovenej lehote predloží svoju cenovú ponuku na ponúkaný tovar uvedený v katalógu dreva.

### **4 Priebeh dražby**

- 4.1 Účastník dražby pri zaregistrovaní obdrží od vyhlasovateľa dražby ponukový katalóg draženého dreva, kúpnu zmluvu, a dražobný poriadok. Účastník dražby má po zaregistrovaní a podpísaní dražobného poriadku a kúpnej zmluvy v určených dňoch a hodinách nárok na prehliadku tovaru tak, ako je to u dražieb dreva obvyklé.
- 4.2 Pri pohybe po dražobnom priestore je účastník dražby povinný riadiť sa pokynmi vedúceho dražby alebo iných oprávnených osôb a konať tak, aby, neohrozil zdravie a bezpečnosť svoju, ani iných osôb a aby predchádzal škodám na majetku. Vedúci dražby má právo účastníka, ktorý porušuje dražobný poriadok, prípadne jeho správanie odporuje dobrým mravom, vykázať z dražobného priestoru.
- 4.3 Akákoľvek manipulácia s vystaveným drevom je zakázaná.

## **AUCTION RULES**

**For wood auction organised by Lesnícka informačná spoločnosť, a.s.**

In a form of a public tender under the provisions §281 to § 288 Act No.513/1991 Coll. Commercial Code, as amended

Valid from: **15.08.2012**

### **Introductory provisions**

This Auction Rules regulates wood auctions organised by Lesnícka informačná spoločnosť, a.s. (mentioned below „the announcer“).

### **Subject of the auction**

The subject of the auction are logs, wood material disaggregated by trees, grades and dimensions (length, thickness) meeting the specifications of the announcer in the offering catalogue issued by the announcer of the auction.

### **Auction participant**

Any legal or natural person registered at the announcer (mentioned below "auction participant") can participate in auctions. Its auction participant registered at the announcer declares that is in detail informed with these Auction Rules and takes into account that it is obligatory for them.

Participant representing natural or legal person, by their registration also declares that he is authorized to act for and on behalf of the natural or legal person, that is required to at the request of the announcer provide evidence that they are authorized to act on behalf of and for the account of a natural or legal person and at the request of the announcer identify themselves.

Bidder becomes every registered participant of the auction that within a specified time period submits their own price offer to the goods listed in the catalogue of wood.

### **Process of the auction**

A participant at an auction registration will receive an Offering catalogue of auctioned wood, Contract of purchase and Auction rules from the announcer. After the participant has been registered and has signed Auction Rules and Sale Contract, during set days and hours they are entitled to examine wood, as it is usual at wood auctions.

During moving through auction space a participant of the auction is obliged to follow the instructions of the Head of the auction or other authorized persons, act in way that will not threaten their health and their safety, or safety of other persons and they have to prevent damages to property. The Head of the auction has a right to order out a party who violates Auction rules or if their behaviour is in contrary to good morals of auction space.

Any manipulation with exposed wood is prohibited.

- 4.4 Účastník dražby v prípade záujmu o dražené drevo vypíše k jednotlivým položkám uvedeným v katalógu čitateľne navrhovanú cenu v mene EURO za 1 m3 bez DPH. V katalógu list určený pre ponuky vyhlasovateľovi zároveň označí čitateľne svojim obchodným menom, pečiatkou a podpisom.
- 4.5 Dražiteľ odovzdá vyhlasovateľovi listy z katalógu určené pre ponuky vyhlasovateľovi so svojim návrhom ceny za jednotlivé položky, o ktoré má záujem, na registračnom mieste v zalepenej obálke čitateľne označenej svojim obchodným menom.
- 4.6 Otvorenie obálok s ponukami dražiteľov vykoná vyhlasovateľ do dvoch pracovných dní po uplynutí termínu na odovzdávanie ponúk. Do súťaže budú zahrnuté len návrhy, ktoré spĺňajú všetky podmienky podľa tohto dražobného poriadku, kde je okrem iného podmienka, aby boli určité, čitateľné a zrozumiteľné.
- 4.7 Oznámenie o výsledkoch dražby pre dražiteľov sa uskutoční do dvoch pracovných dní dražiteľom elektronickou formou na základe prihlásenia registrovaného dražiteľa v internetovom sídle vyhlasovateľa [www.drazbydreva.sk](http://www.drazbydreva.sk) a na [www.werthozsubmission.de](http://www.werthozsubmission.de).
- 4.8 Úspešný vydražiteľ je povinný kúpiť a odobrať vydražený tovar z dražobného priestoru až po úhrade celkovej fakturovanej sumy za vydražený tovar.
- 4.9 V prípade, ak víťazný dražiteľ neodoberie vydražený tovar v lehote do 30 dní z dražobných priestorov, zaväzuje sa uhradiť vyhlasovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500,00 € do troch dní od vyzvania vyhlasovateľom. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo vyhlasovateľa na náhradu škody.

In case of interest in auctioned wood an auction participant will legibly proposed a price in EURO per 1 m3 without VAT to individual items listed in the catalogue. The catalogue sheet designed for offers for the announcer also will an auction participant legibly mark by their name, stamp and signature.

The auctioneer will hand in sheets from the catalog designed for offers for the announcer with their draft prices for individual items of interest to the point of registration in sealed envelope legibly marked with their commercial name.

Opening of envelopes with auctioneers' tenders is made within two working days after the deadline for submission of tenders by the announcer. The competition will include only proposals that meet all the conditions under the Auction Rules, they must be inter alia certain, readable and understandable.

Notification of the results for auction participants will be held within two working days in an electronic form on the basis of the auctioneer registered login in the online headquarters of the announcer [www.drazbydreva.sk](http://www.drazbydreva.sk) [www.werthozsubmission.de](http://www.werthozsubmission.de).

The successful bidder is required to purchase and remove the auctioned goods from auction space after the payment of total amount for the auctioned goods.

In case the winning the auctioneer does not remove auctioned goods within 30 days from the auction premises they undertake to pay a contractual penalty of € 500.00 within three days of being requested by the announcer. This provision shall not affect the right of the announcer for damages.

## 5 Cena tovaru

- 5.1 Dražiteľmi navrhované ceny sú cenami v zmysle paritných podmienok Incoterms EXW – miesto konania dražby naložené na odvoznom prostriedku.
- 5.2 Cena je uvádzaná ako cena v mene EURO za 1 m3 bez DPH. DPH bude účtovaná k cenám v zmysle zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 5.3 Vydražená cena je ponuka s najvyššou cenou. Za vydraženú cenu sa považuje aj cena len od jedného dražiteľa. Pri rovnosti dvoch a viacerých ponúk je víťazná ponuka toho dražiteľa, ktorý vydražil tovar v celkovej väčšej hodnote. V neurčitých prípadoch, najmä pri rovnosti ponúk, si vyhlasovateľ vyhradzuje právo požiadať týchto dražiteľov o predloženie nových ponúk na sporné drevo, prípadne rozhodnúť o ďalšom postupe.
- 5.4 Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nepriať ponuku.
- 5.5 Úspešný dražiteľ je povinný zaplatiť celkovú vyfakturovanú sumu vydraženého tovaru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa vystavenia faktúry. Platobná podmienka je splnená pripísaním celkovej fakturovanej sumy na účet vyhlasovateľa.
- 5.6 Vydražiteľ sa zaväzuje prevziať a odobrať vydražený tovar z dražobných priestorov najneskôr do 21 dní od konania dražby.
- 5.7 V prípade, ak víťazný účastník dražby poruší svoje povinnosti, v dôsledku čoho nedôjde ku kúpe vydraženého dreva, vyhlasovateľ si vyhradzuje právo požiadať účastníka dražby, ktorý skončil ako druhý v poradí, aby kúpil, t.j. odobral a uhradil dražené drevo, následkom čoho účastník dražby, ktorý skončil ako druhý v poradí, sa zaväzuje kúpiť, t.j. odobrať a uhradiť drevo podľa svojej cenovej ponuky do 14 dní od vyzvania vyhlasovateľom.

## Price of goods

Proposed prices by bidders are prices under price parity terms EXW Incoterms – place of auction, loaded on transport means.

The price is mentioned as price in Euros per 1 m3 without VAT. VAT will be charged at the prices in accordance with Act No 222/2004 of the Statute book of the value added tax, as amended.

Auctioned price is an offer with the highest price. Auctioned price is considered also a price from one bidder. When two or more bids are equal the winning bid is from the auctioneer who has auctioned goods in higher total value. In uncertain cases, especially at equal bids, the announcer reserves the right to ask the auctioneers to submit new bids of contested wood, or decide on follow.

The announcer reserves the right not to accept the offer.

The successful bidder is required to pay the total invoiced amount of auctioned goods at the due date 14 days from the invoice issue date. Payment condition is fulfilled by payment of the total invoiced amount to the account of the announcer.

The successful bidder is obliged to take and remove the auctioned goods from auction premises within 21 days after the auction.

In case winning auction participant fails in their duties and as a result there will be no purchase of auctioned wood, announcer reserves the right to ask the auction participant who ended up second in order to purchase, i. e. to remove wood and to pay for auctioned wood, causing that the second winning auction participant undertakes to purchase, remove and pay for auctioned wood according their auctioned price offer in 14 days from the announcer's invitation.

## **6 Záverečné ustanovenia**

- 6.1 Riešenie protestov, sťažností, podnetov a podávanie vyjadrení je vo výlučnej právomoci vyhlasovateľa dražby.
- 6.2 Právne vzťahy neupravené týmto dražobným poriadkom sa riadia všeobecne záväznými predpismi Slovenskej republiky.
- 6.3 Vzájomné vzťahy účastníkov dražby a vyhlasovateľa sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, pričom v prípade sporu je miestne príslušný Okresný súd vo Zvolene.
- 6.4 Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dražobného poriadku.
- 6.5 Zoznam príloh: kúpna zmluva, dražobný katalóg

## **Final provisions**

- Solution of protests complaints, motions, statements administration is the exclusive responsibility of the announcer auction.
- Legal relations not regulated in Auction Rules will be governed by generally binding legal regulations of the Slovak Republic.
- Mutual relationships among auction participants and the announcer are governed by the law of the Slovak Republic, while in case of dispute; the relevant local district court is in Zvolen.
- Annexes are inseparable part of the Auction.
- Enclosures: Sale Contract, Catalogue of Auction